



**INVENTARIS VAN DE COLLECTIE  
VAN HET KOERDISCH INSTITUUT  
BRUSSEL  
AC457 | FONDS KOERDISTAN**

ADVN | Antwerpen | 2009



## INLEIDING

Deze inventaris van de collectie van het Koerdisch Instituut Brussel biedt een inzicht in het Fonds Koerdistan (BE ADVN AC457) dat bewaard wordt in het ADVN. Een inleiding die de context van die collectie schetst is essentieel voor een goed begrip van het belang ervan. Niet alleen voor de studie van de Koerdische beweging, maar ook binnen het bredere perspectief van de nationale bewegingen in Europa. Daarom besteden we achtereenvolgens aandacht aan de oorsprong van Koerdische aanwezigheid in België, de historiek van het Koerdisch Instituut Brussel en de Koerdische collectie in het ADVN.

### Koerden in België

De Koerdische diaspora of de verspreiding van de Koerden over Europa kent haar oorsprong bij het einde van de Eerste Wereldoorlog en de val van het Ottomaanse Rijk. Met de verdragen van Sèvres (1920) en Lausanne (1923) werd het Koerdische gebied verdeeld over vier staten: Turkije, Iran, Irak en Syrië. In die periode doken ook de eerste Koerdische en Armeense vluchtelingen op in Europese steden. Voorheen kwamen voornamelijk intellectuelen in Duitsland, Frankrijk of België studeren. Zo is bekend dat Celadet Eli Bedirxan zijn rechtenstudies vervulde in München en dat Ekrem Cemil Paşa een tijdlang in Lausanne en Gent werkte. Mohammed Şerif Paşa, Ottomaans ambassadeur in Stockholm, staat op zijn beurt bekend als de eerste Koerd in Zweden.

De eerste massale immigratie van Koerden in West-Europa vond plaats in de jaren 1960. Honderdduizenden Turkse Koerden vestigden zich als gastarbeiders in Duitsland en later ook in de Benelux, Oostenrijk, Zwitserland en Frankrijk. Veel van deze Koerden werden

niet als Koerd, maar als Turk geïdentificeerd. De volgende migratiegolven waren van een andere aard. De repressie na de Islamitische Revolutie in Iran, de militaire coup pogingen in Turkije en de opstand van Mustafa Barzani in Irak zorgden voor een stroom aan Koerdische politieke vluchtelingen. De Golfoorlogen en de specifiek tegen Koerden gerichte campagnes in Irak en Turkije deden in de jaren 1990 het aantal Koerden in de diaspora nog toenemen. Het merendeel van de Koerden in Europa is afkomstig uit Turks Koerdistan. Tussen de 600 000 à 750 000 Koerden wonen in Duitsland. In België wordt het aantal Koerden op 25 000 à 30 000 geschat. Dat een groot deel van de Koerdische gemeenschap in België zich in Brussel bevindt, meer bepaald in Sint-Joost-ten-Node en Schaarbeek, hoeft allerminst te verbazen. Brussel heeft als zetel van verschillende Europese en internationale instellingen een belangrijke centrale rol in de activiteiten van de Koerdische beweging in Europa. Zo zijn het Koerdistan Nationaal Congres (KNK) en de Confederatie van Koerdische Verenigingen in Europa (Kon-Kurd) in Brussel gevestigd. Ook het Koerdisch Parlement in Ballingschap houdt zijn zittingen in de Belgische hoofdstad. Verder is in België ook de Federatie van Koerdische Verenigingen (Fek-Bel) actief en worden vanuit Denderleeuw Koerdische TV-uitzendingen verzorgd via MED TV, tegenwoordig ROJ TV. Een niet te onderschatten rol in dit geheel van Koerdische organisaties speelt het Koerdisch Instituut Brussel en zijn directeur Derwich Ferho.

### **Het Koerdisch Instituut Brussel**

In 1978 richtte een aantal in België wonende Koerden de zelforganisatie Têkoşer, Koerdische Arbeiders- en Studentengemeenschap in België, op. Tot 1982 bleef de organisatie als feitelijke vereniging functioneren. Het doel bestond erin de integratie van de Koerdische gemeenschap in België te bevorderen. Onder de leiding

van Derwich Ferho werd de naam Têkoşer in 1989 veranderd in Koerdisch Instituut Brussel. Een jaar later werd de vzw Koerdisch Instituut opgericht met als doel de integratie, sociale vooruitgang en erkenning van de culturele identiteit van de Koerden te bevorderen. Nog in 1990 verkreeg het Koerdisch Instituut de steun van de Vlaamse Gemeenschap voor het volksontwikkelingsproject "Gastland mijn thuisland". Die steun zou drie jaar later resulteren in de erkenning van de vzw als organisatie van migranten. Na een overgangperiode werd het Koerdisch Instituut in 1998 erkend binnen het decreet diensten voor sociaal-cultureel volwassenenwerk, om tenslotte in 2004 als beweging te worden opgenomen in het decreet sociaal-cultureel volwassenenwerk. Sinds 1994 heeft het Koerdisch Instituut ook het statuut van Internationale Vereniging naar Belgisch Recht.

De decretale erkenning toont aan dat het Koerdisch Instituut niet alleen actief is als beweging, maar ook als zelforganisatie. Opmerkelijk is dat het zich als beweging niet beperkt tot de bescherming en de bevordering van de rechten van Koerden, maar ook van alle minderheden in het Midden-Oosten, Eurazië en de Kaukasus. Zo zette het instituut zich actief in voor de erkenning van de genocide op Armeniërs en Arameense Christenen. Als zelforganisatie streeft het Koerdisch Instituut dan weer naar een volwaardige integratie van etnisch-culturele minderheden in de Vlaamse en Brusselse samenleving.

Het instituut is behalve in Vlaanderen en Brussel, waar ze gesubsidieerd wordt door respectievelijk de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie, ook actief in Franstalig België. In het kader van de eerder beschreven werking huisvest het Koerdisch Instituut een sociale informatiedienst waar men terecht kan voor vragen van juridische aard, over opleiding en tewerkstelling in België, werking van de reguliere diensten, Nederlandse taallessen enz. In Nederlands- en Franstalige publicaties worden

de Koerdische literatuur, taal, kunst en geschiedenis onder de aandacht gebracht, maar ook de hedendaagse situatie in het Midden-Oosten, Eurazië en de Kausasus geanalyseerd. Verder publiceert het instituut boeken in het Koerdisch. Ten slotte worden er regelmatig Koerdische avonden georganiseerd waar Koerden en Belgen elkaar ontmoeten. In het kader van die ontmoetingen, maar eveneens met betrekking tot de sensibilisering van de Koerdische zaak, onderhoudt het instituut goede betrekkingen met talrijke Vlaamse organisaties zoals Vrede, FVK-Rodenbachfonds, Forum Vlaamse Vrouwen, Forum van etnisch-culturele minderheden, Uitpers, Coördinatie "Stop de oorlog tegen het Koerdische volk" enz.

Na zijn oprichting in 1978 startte de voorloper van het Koerdisch Instituut, Têkoşer, met een gelijknamig Franstalig tijdschrift. Tussen 1983 en 1988 werd er daarnaast in het Nederlands, Frans en Koerdisch een jaarlijks informatieblad uitgegeven onder dezelfde naam, maar met de ondertitels: *Koerdische arbeiders en studentengemeenschap in België*, *Union des travailleurs et étudiants kurdes en Belgique* en *Yekitiya karker û xwendekarên kurd li Belçika*. Samen met de naamswijziging in Koerdisch Instituut in 1989 werden alle Têkoşer tijdschriften vervangen door een tijdschrift in het Nederlands en het Frans onder de titels *Koerdisch Instituut van Brussel* en *Institut Kurde de Bruxelles*. In 1997 werd het laatstgenoemde vervangen door de uitgave *Les Kurdes dans l'actualité*, in 2006 verkort tot *Les Kurdes*. De Nederlandstalige titel, behalve in Vlaanderen eveneens in Nederland verspreid, werd in 2001 gewijzigd in *De Koerden*. De periodiciteit in de afgelopen 30 jaar varieerde tussen halfjaarlijks, trimestrieel en tweemaandelijks.

## Koerden en Koerdistan in het ADVN

Het ADVN ontwikkelt een gestructureerde werking rond nationalisme en nationale bewegingen in Europa op het gebied van gegevensbeheer, kennisoverdracht en archiefzorg (cf. de brochure *De beste plaats. De collectie nationale bewegingen in het ADVN*, 2009). Daarin hebben ook de Koerdische beweging, Koerden en Koerdistan een plaats.

Die plaats wordt in eerste instantie ingenomen door het Fonds Koerdistan (BE ADVN AC457). Dit archieffonds brengt thematisch alle archieven en collecties samen die een rechtstreekse band hebben met Koerdistan in het algemeen en de Koerdische beweging in het bijzonder. Sinds 1991 draagt het Koerdisch Instituut Brussel op geregelde basis affiches, boeken, brochures, documentatie en tijdschriften over aan het ADVN. Op termijn worden de bronnen aangevuld met het eigenlijk archief, dat momenteel op de zetel van het Koerdisch Instituut wordt beheerd.

De voorbije jaren kwamen dankzij de bemiddeling van het Koerdisch Instituut en zijn directeur Derwich Ferho diverse Koerdische organisaties en personen die in Europa actief zijn in contact met het ADVN. Vaak leidden die contacten tot overdrachten. Zo gaf Memo Yetkin tussen 2001 en 2005 zijn 12 000 titels tellende bibliotheek in bewaargeving aan het ADVN. Sinds 2005 werden ook de archieven van de Kongra Netewî ya Kurdistan (KNK) (BE ADVN AC622), de Konfederasyona Komeleyên Kurd li Ewrûpa (Kon-Kurd) (BE ADVN AC631) en het Kurdistan Information Centre (KIC) (BE ADVN AC632) bij het ADVN in bewaring gegeven.

De nauwe relatie tussen de Vlaamse beweging en de Koerdische beweging, sinds de jaren 1970, vindt haar neerslag in de archieven van (gewezen) Volksunie-mandatarissen. Van onder meer Willy Kuijpers (BE ADVN AC132), Walter Luyten (BE ADVN AC172) en Nelly Maes (BE ADVN AC16) bevinden er zich dossiers betreffende hun

engagement voor de Koerdische zaak. Het archief van Jos De Freine (BE ADVN AC93) bevat dan weer stukken betreffende Koerdische actiecomités in de jaren 1970.

De voornaamste overdrager van bronnen betreffende de Koerden en Koerdistan blijft echter het Koerdisch Instituut Brussel. In de hierna volgende inventaris wordt een overzicht gegeven van de verschillende overdrachten die in de afgelopen twintig jaar aan het ADVN werden geschonken of in bewaring gegeven. Meer bepaald bundelt de inventaris de overdrachten 91/211, 91/471, 92/128, 92/447, 98/464, 98/506, 99/232, 99/425, 99/532, 99/538, 2000/244, 2000/254, 2000/300, 2001/199, 2002/189, 2002/299, 2003/168, 2003/309, 2004/272, 2005/067, 2006/107, 2007/146, 2008/127 en 2009/035. De bronnen zijn zowel in het Nederlands, Frans, Engels als het Koerdisch opgesteld en betreffen hoofdzakelijk de drie recentste decennia (1979-2009).





## INVENTARIS

## BOEKEN &amp; BROCHURES

- Abbas, Abbas M.  
*Sevên zivistanî û melekî tawus* / Abbas M. Abbas. – Aachen: s.n., 1996. – 65 p.; 21 cm. – (Rêza Sano; nr. 1)
- Abbas, Mihemed  
*Digirê* / Mihemed Abbas. – Brukselê: Enstituya Kurdî ya Brukselê, 1998. – 83 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut van Brussel; nr. 17)
- Abidîn, Zeynel  
*Agir Digîrî* / Zeynel Abidîn. – Berlin: Hoybûn, 1998. – 78 p.; 21 cm. – (Rêza Sîir; nr. 2)
- Ahmed, Feqîr  
*Dîwana Res I* / Feqîr Ahmed. – Osnabrück: Wesanên Kurdistan, 1990. – 201 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut van Brussel; nr. 13)
- Ahmed, Feqîr  
*Dîwana Res III* / Feqîr Ahmed. – Brukselê: Enstituya Kurdî ya Brukselê, 1998. – 216 p.; 21 cm
- *Antolojiya*  
*Antolojiya çîroka nû ya kurmancên basûr* / samengest. door Xelîl Duhokî. – Stockholm: Nûdem, 1995. – 104 p.: ill.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 17)
- *Ardû*  
*Ardû: ji kurteçîrokên gelêrî* / samengest. door Hesenê Metê. – Stockholm: Welat, 1990. – 173 p.; 19 cm. – (Wesanên Welat; nr. 3)
- Azad, Medeni  
*Min Berfin Dît* / Medeni Azad. – Köln: Berfin, 1998. – 94 p.: ill.; 21 cm
- Baksî, Mahmut  
*Ik was een kind in Koerdistan* / Mahmut Baksî. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 1998. – 78 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut te Brussel; nr. 19)
- Baksî, Mahmut; Clason, Elin  
*Hêlîn* / Mahmut Baksî; Elin Clason. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 1998. – 108 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut te Brussel; nr. 18)
- Baksî, Mahmut; Clason, Elin  
*In der Nacht über die Berge* / Mahmut Baksî; Elin Clason. – Zürich: Nagel & Kimche, 1997. – 130 p.; 21 cm

- Balî, A.  
*Antolojiya helbestvanên Kurd: Yên sed sala dawî / A. Balî. – S.l.: rê Yayinlari, 2007. – 609 p.: ill.; 20 cm*  
Cilt 1
- Balî, A.  
*Antolojiya helbestvanên Kurd: Yên sed sala dawî / A. Balî. – S.l.: rê Yayinlari, 2007. – 595 p.: ill.; 20 cm*  
Cilt 2
- Balî, A.  
*Antolojiya helbestvanên Kurd: Yên sed sala dawî / A. Balî. – S.l.: Wesanên rê, 2008. – 690 p.: ill.; 20 cm*  
Cilt 3
- Balî, A.  
*Antolojiya helbestvanên Kurd: Yên sed sala dawî / A. Balî. – S.l.: Wesanên rê, 2008. – 717 p.: ill.; 20 cm*  
Cilt 4
- Bamarni, Ahmed  
*De Koerdische lente: ik, peshmerga, ik geef mijn ziel / Ahmed Bamarni. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 2000. – 274 p.: krt.; 21 cm*
- Barlas, Halil Ugurol  
*Maras Dügün Adetleri: Uzerine Bir Arastirma Denemesi / H. Ugurol Barlas. – Istanbul: Yurttas Kitabevi, s.a. – 64 p.; 20 cm. – (Yurttas Kitabevi Folklor Yayinlari; nr. 1)*
- Batê, Mela Ehmedê  
*Mewlûd / Mela Ehmedê Batê. – Stockholm: Roja Nû, 1987. – 63 p.; 20 cm.*  
– (Wesanên Roja Nû; nr. 19)
- Bayrak, Mehmet  
*Kürt Sorunu ve Demokratik Cözüm / Mehmet Bayrak. – Wuppertal: Öz-Ge, 1999. – 504 p.: ill.; 24 cm. – (Öz-Ge; nr. 24)*
- *Beleidsplan*  
*Beleidsplan Koerdisch Instituut vzw: Beleidsperiode 2005-2009. – Brussel: Koerdisch Instituut, 2003. – 122 p.: tab.; 30 cm*  
Goedgekeurd op de Algemene Vergadering van 20 december 2003
- Biçûk, Selîm  
*Rêzimanê Kurdî (Kurmançî) / Selîm Biçûk. – Berlin: Instîtûta Kurdî, 1977. – 275 p.; 20 cm*
- Biro, Taharê  
*Memê û Eysê sano / Taharê Biro. – Brukselê: Enstituya Kurdî ya Brukselê, 1991. – 162 p.; 19 cm*

- Blau, Joyce  
*Kürtler ve Kürdistan: Elestirel Bir Bibliyografya 1977-1990* / Joyce Blau. – Huddinge: Mezopotamya, 1994. – 165 p.: reg.; 24 cm
- Bohtî, Diyar  
*Soryaz* / Diyar Bohtî. – Taksim / Istamboel: Do Yayinlari, 2008. – 277 p.; 19 cm  
Cild 1
- Bozarslan, Fatma  
*Derdname: Berhevoka helbestan* / Fatma Bozarslan. – Uppsala: Wesanxana Deng, 1996. – 95 p.; 25 cm
- Bozarslan, M. Emîn  
*Ji Dînan Dîntir* / M. Emîn Bozarslan. – Uppsala: Wesanxana Deng, 1988. – 64 p.: ill.; 26 cm  
Pêkenokên Gelî II
- Bozarslan, M. Emîn  
*Kemal Pasa Weledê Kê Ye? Meselokên siyasî* / M. Emîn Bozarslan. – Uppsala: Wesanxana Deng, 1993. – 89 p.; 26 cm
- Bozarslan, M. Emîn  
*Mela Kulî: Pêkenokên Gelî V* / M. Emîn Bozarslan. – Uppsala: Wesanxana Deng, 1991. – 93 p.: ill.; 25 cm
- Bozkurt, Necati  
*Denizi Kurutmak: TBMM Göç Komisyonu Raporu – Avrupa Konseyi Parlamenterler Asamblesi Raporu* / Necati Bozkurt. – Istanbul: İnsan Haklari Dizisi, s.a. – 384 p.: tab.; 20 cm
- Büyükkaya, Necmettin  
*Kalemimden Sayfalar* / Necmettin Büyükkaya. – Spånga: Apec, 1992. – 504 p.: ill.; 24 cm. – (Apec Yayinlari; nr. 31)
- Celil, Celilê  
*Osmanli Imparatorlugu'nda Kürtler* / Celilê Celil. – Ankara: Oz-Ge, 1992. – 228 p.: reg., p.pl.; 20 cm. – (Oz-Ge; nr. 8)  
XIX. Yüzyil
- Cemil Pasa, Ekrem  
*Dîroka Kurdistan: Bi Kurtebirî* / Ekrem Cemil Pasa. – Brukselê: Enstituya Kurdî ya Brukselê, 1995. – 346 p.: ill.: krt.; 21 cm
- Cemil Pasa, Ekrem  
*Muhtasar Hayatim* / Ekrem Cemil Pasa. – Brüksel: Brüksel Kurd Enstitüsü, 1991. – 104 p.: ill.: reg.; 19 cm
- Cewerî, Firat  
*Kevoka Spî* / Firat Cewerî. – Ankara: Beybûn Yayıncılık, s.a. – 74 p.; 20 cm

- Cewerî, Firat  
*Kevoka Spi / Firat Cewerî*. – Capa 2. – Stockholm: Nûdem, 1996. – 60 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 15)
- Cewerî, Firat  
*Pêlên Derya Res / Firat Cewerî*. – Stockholm: Nûdem, 2000. – 119 p.: ill.; 20 cm
- Cexov, Anton  
*Bexçeyê Visne / Cexov*. – Stockholm: Nûdem, 1995. – 92 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 9)
- Cigerxwîn  
*Foklora Kurdi: kurmanci / Cigerxwîn*. – Stockholm: Roja Nû, 1988. – 202 p.: ill.; 21 cm. – (Wesanên Roja Nû; nr. 25)
- Cigerxwîn  
*Poëzie uit Koerdistan / Cigerxwîn*. – Brussel: Tigris, 1987. – 60 p.: ill.; 21 cm
- Cîziri, Serefxan  
*Bize bir felsefe lazim / Serefxan Cîziri*. – Brussel: Enstituya Kuridî ya Brukselê, 1999. – 256 p.; 19 cm
- Cloet-Mullie, Christiane; Stellemans-Wellens, Hedwig  
*Binêr... ez mezin dibim / Christiane Cloet-Mullie; Hedwig Stellemans-Wellens*. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, s.a. – 99 p.: ill.; 24 cm
- Criel, Jean-Marie; Jamil, Pervine  
*Costumes et tapis Kurdes / Jean-Marie Criel; Pervine Jamil*. – Bruxelles: Institut Kurde de Bruxelles, 1995. – 95 p.: ill.; 30 cm
- Dam  
*Een dam tegen de stuwdammen: GAP-Project in vraag gesteld: Turkije/Koerdistan*. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, s.a. – 46 p.; 30 cm
- Demokratik  
*Demokratik Toplum Partisi'nin Kürt Sorununa İlişkin Demokratik: çözüm projesi*. – Ankara: Demokratik Toplum Partisi (DTP), 2008. – 64 p.: ill.; 21 cm  
Projeya çareserîya demokratîk a têkildarî pîrsgirêka Kurd ya partiya civaka demokratîk  
DTP – Democratic Society Party's project of democratic solution to the Kurdish question
- Dijwar, Egîd  
*Yekîtiya Cûkan: Cirokên Kurdi / Egîd Dijwar*. – Stockholm: Wesanxana Vejîn, 1990. – 154 p.: ill.; 24 cm

- *Dogu*  
*Dogu ve güneydogu Anadolu'da sosyo-ekonomik sorunlar ve çözüm önerileri.* – S.I.: Güneydogu Anadolu Bölges Belediyeler Birliği Arastirmasi (GABB), 2008. – 130 p.: tab.: krt.: graf.: diagr.; 25 cm
- *Dönüşüm*  
*Dönüşüm Süreci ve Görevlerimiz.* – S.I.: Serxwebûn, 2000. – 203 p.; 20 cm. – (Wesanên Serxwebûn; nr. 101)  
PKK 7. Olaganüstü Kongresi'ne MK Raporu
- *Dossier*  
*Dossier Koerdistan.* – 2e dr. – Brussel: Koerdisch Instituut van Brussel, 1991. – 143 p.: ill.: krt.; 21 cm
- *Dossier*  
*Dossier Kurdistan.* – 3e éd. – Bruxelles: Institut Kurde de Bruxelles, 1992. – 136 p.: ill.: krt.; 21 cm
- Dostoyevskî  
*Sevên Spî / Dostoyevskî.* – S.I.: Nûdem, 1993. – 79 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 1)
- *Dr.*  
*Dr. Abdul Rahman Ghassemlou: man van vrede en dialoog.* – Brussel: Koerdisch Instituut van Brussel, 1997. – 72 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut van Brussel; nr. 10)
- Düzgün, Mustafa; Comerd, Munzir; Tornêcengi, Hawar  
*Dêrsim de diwayî qesê pi-kalîkan erf u mecazî çibenokî xeletnayênî = Dersim'de dualar atasözleri mecazlar bilmeceler sasirtmacalar / Mustafa Düzgün; Munzir Comerd; Hawar Tornêcengi.* – Kista: Berhem, 1992. – 119 p.; 20 cm. – (Nesriyatê Berheme; nr. 3)
- *Enstîtuya*  
*Enstîtuya Kurdî ya Stenbolê: Kurtedîrok = Istanbul Kürt Enstîtüsü: Kisa Tarih = Istanbul Kurdish Institute: Short History / onder red. van Z. Abidin Kizilyaparak.* – Stenbolê: Enstîtuya Kurdî ya Stenbolê, 2002. – 176 p.: ill.; 24 cm. – (Wesanên Enstîtuya Kurdî ya Stenbolê; nr. 29)
- Epözdemir, Bedirhan  
*Awazên Xeribiyê (Siir) / Bedirhan Epözdemir.* – Istanbul: ASO, 1998. – 48 p.; 20 cm
- Ersoz, Gurbetelli  
*Bîranînên Gurbetê: Ez nabim jina ti kesî / Gurbetelli Ersoz.* – S.I.: Mezopotamya, 1999. – 189 p.; 21 cm
- *Europäische*  
*Eine europäische Friedensinitiative zur Kurdenfrage ist notwendig:*

- Standpunkte – Berichte – Dokumente.* – Köln: Pro Humanitate, 1999. – 200 p.; 19 cm
- Ferho, Derwês M.  
*Evîna Reben / Derwês M. Ferho.* – Stockholm: Nûdem, 1996. – 80 p.; 20 cm
  - Ferho, Derwês M.  
*Hêvî û Jîyan / Derwês M. Ferho.* – Brussel: Enstituya Kurdî ya Brukselê, 1999. – 94 p.; 19 cm. – (Wesanên Enstituya Kurdî ya Brukselê; nr. 24)
  - Ferho, Derwês Mehabad  
*Dengê Roja Dîl / Derwês Mehabad Ferho.* – Brussel: Tigris, 1985. – 73 p.; 19 cm. – (Hejmaraya wesanê; nr. 2)
  - Ferho, Medenî  
*Beranê Kozi / Medenî Ferho.* – Zellik: ABeCe, 1993. – 87 p.; 21 cm. – (Wesanên ABeCe. Rêza çiroka; nr. 2/1)
  - Ferho, Medenî  
*Berxwedan Jîyan e / Medenî Ferho.* – Leuven: ABeCe, 1994. – 187 p.; 21 cm. – (Wesanên ABeCe; nr. 3)
  - Ferho, Medenî  
*Hey Gerilla / Medenî Ferho.* – Zellik: ABeCe, 1994. – 96 p.; 21 cm. – (Wesanên ABeCe; nr. 4)
  - Ferho, Medenî  
*Mapusluk Gerçegim / Medenî Ferho.* – Zellik: ABeCe, 1993. – 95 p.; 21 cm. – (Wesanên ABeCe; nr. 1)
  - Ferho, Medenî  
*Marê di tur de / Medenî Ferho.* – Brussel: Enstituya Kurdî ya Brukselê, 1999. – 192 p.; 19 cm. – (Wesanên Enstituya Kurdî ya Brukselê; nr. 22)
  - Ferho, Medenî  
*Mirza Meheme / Medenî Ferho.* – Stockholm: Nûdem, 1995. – 107 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 8)
  - Ferho, Medenî  
*Öcalan'a Mektuplar: Sayin Baskan / Medenî Ferho.* – Taksim / Istanboel: Do Yayinlari, 2008. – 272 p.; 21 cm
  - Ferho, Medenî  
*Rojbas heval: Qendîl (çum in dît û dinivisum) / Medenî Ferho.* – Bruxelles: ABeCe, 2007. – 160 p.; 20 cm
  - Ferho, Medenî  
*Xaltika Zeyno / Medenî Ferho.* – Istanbul: Doz, 1997. – 387 p.; 20 cm  
1. Cild

- Ferho, Medenî  
*Xewnên pînekirî / Medenî Ferho.* – Ankara: Pêrî, 2001. – 272 p.;  
20 cm
- Ferho, Medenî  
*Zîlan, Agir û Stranên Jiyanê / Medenî Ferho.* – Brussel: Enstituya Kurdî ya  
Brukselê, 1999. – 109 p.; 19 cm. – (Wesanên Enstituya Kurdî ya Brukselê;  
nr. 25)
- Fernandes, Desmond  
*Le Génocide Kurde / Desmond Fernandes.* – Bruxelles: Institut Kurde de  
Bruxelles, [2002]. – 62 p.: ill.: krt.; 29 cm
- Hasratyan, Manvêl A.  
*Kurdên Tirkîyê di dema herî nuh da / Manvêl A. Hasratyan.* – Bruxelles:  
Enstituya Kurdî Ya Brukselê, 1994. – 405 p.; 21 cm
- Hazim, Rojan  
*êname / Rojan Hazim.* – Brøndby: Wesanxana Xanî & Bateyî, 1994. –  
93 p.; 19 cm. – (Wesanxana Xanî & Bateyî; nr. 5)
- Hazim, Rojan  
*Bir û Raman / Rojan Hazim.* – Brüksel: Enstituya Kurdî ya Brukselê, 2001. –  
123 p.; 19 cm. – (Wesanên Enstituya Kurdî ya Brukselê; nr. 31)
- Hazim, Rojan  
*Kürdistan'a Sevğiler / Rojan Hazim.* – Brüksel: Brüksel Kürt Enstitüsü, 2001.  
– 153 p.; 19 cm. – (Brüksel Kürt Enstitüsü; nr. 32)
- Hebes, Hussên  
*Li wir lèvên kevîran çik didin / Hussên Hebes.* – Bonn: Belageha Hogir,  
1994. – 132 p.: ill.; 21 cm
- Hekarî, Pertew Begê  
*Dîwan / Pertew Begê Hekarî.* – Bonn: Rewsen, 1991. – 271 p.: ill.; 20 cm. –  
(Wesanên Rewsen; nr. 8)
- Helmet, Letîf  
*Helbestvanê Tepeser û Hejaran / Letîf Helmet.* – Brukselê: Enstituya  
Kurdî ya Brukselê, 1998. – 122 p.; 21 cm. – (Wesanên Enstituya Kurdî ya  
Brukselê; nr. 11)
- Hesên, Huseyîn Deniz  
*Hêvî her dem heye / Huseyîn Deniz Hesên.* – Topkapi / Istanboel:  
Do Yayinlari, 2008. – 224 p.; 19 cm
- Husên, Fawaz  
*Siwarên Esê / Fawaz Husên.* – Huddinge: Welat, 1994. – 111 p.; 19 cm. –  
(Wesanên Welat; nr. 11)

- *Introducing*  
*Introducing Kurdistan National Congress: Charter, structure, membership, commissions.* – Brussels: Information and Archive Commission of KNK, 2000. – 50 p.; ill.; 23 cm  
Kongre. Bulletin of Kurdistan National Congress, April 2000
- *Iraqi*  
*Iraqi Kurdistan: The Need for Durable Development* / onder red. van A. de Boer en M. Leezenberg. – Amsterdam: Stichting Nederland-Koerdistan, 1993. – 100 p.; tab.: krt.; 24 cm  
Proceedings of the International Conference Iraqi Kurdistan: The need for continuing support and development (Brussels, Belgium, October 10-12, 1993)
- Iremet, Faruk  
*Rondikê Cavên Tî...: Kurmanjî – Dimilî* / Faruk Iremet. – Spanga: Apec, 1993. – 48 p.; 21 cm
- Isik, Haydar  
*Safagi Beklemeyecegiz* / Haydar Isik. – Köln: Mezopotamya, 1999. – 285 p.; 20 cm
- *Jaarverslag*  
*Jaarverslag 2006.* – Brussel: Koerdisch Instituut, 2006. – 30 cm
- Kartal, Hüseyin  
*Serok û Sokrates: Diyalog* / Hüseyin Kartal. – Stockholm: Rewsen, 1998. – 157 p.; 19 cm
- Kemal, Yasar  
*Siltanê Filan* / Yasar Kemal. – Stockholm: Nûdem, 1998. – 239 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 36)
- *Koerden*  
*De Koerden in Irak en de internationale houding* / onder red. van Derwich M. Ferho en Lieve Driesen. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 2002. – 92 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut te Brussel; nr. 49)  
Verslag conferentie 18.12.2002
- *Koerden*  
*De Koerden tussen Europa en Turkije* / onder red. van Bert Cornillie en Paul Vanden Bavière. – Brussel: Koerdisch Instituut Brussel, 2001. – 227 p.; tab.; 20 cm
- *Kongra*  
*Kongra Netewiya Kurdistan KNK = The Charter of the National Congress of Kurdistan* / samengest. door Sükrü Yıldız. – Brussel: Bûro ya çapemenî û înforsiyonê ya KNK ê, 1999. – 93 p.; 19 cm



- Kotan, Orhan  
*Bi serbilindî li çîhanê dinêrim* / Orhan Kotan. – Rotterdam: Afis Medya, 2003. – 96 p.; 21 cm
- *Kurdistan*  
*The Kurdistan file.* – Brussels: The Kurdish Institute at Brussels, 1989. – 117 p.: ill.: krt.; 21 cm
- Kurdskej  
*Kurdskej Narodî'ij Teatr = Kurdish Folks Theater.* – Moskva: Centr Kurdskej Kul'tury, [1990]. – ill.; 22 cm
- Kurtulus, Akif  
*Politika ve Sanat: Ekim Devrimi (1917-1932)* / Akif Kurtulus. – Istanbul: Avesta, 1996. – 160 p.; 20 cm
- Kutschera, Chris  
*De onafhankelijheidsdroom van de Koerden: Illusie of realiteit?* / Chris Kutschera. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 1999. – 360 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut te Brussel; nr. 21)
- *Kwestie*  
*De kwestie Iraaks Koerdistan* / onder red. van Derwich M. Ferho en Lieve Driesen. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 2002. – 121 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut te Brussel; nr. 47)
- *Li*  
*Li Ser Erdê Jiyina Herdem!* – Selters: Wachturm Bibel- und Traktat-Gesellschaft, 1993. – ill.; 23 cm
- Lîndgren, Astrîd  
*Emîl li Lönnebergayê* / Astrîd Lîndgren. – Stockholm: Nûdem, 2000. – 121 p.: ill.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 47)
- Lîndgren, Astrîd  
*Sûmiyên Emîl yên nû* / Astrîd Lîndgren. – Stockholm: Nûdem, 2000. – 155 p.: ill.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 51)
- Malmisanij  
*Yûzyilimizin Baslarinda Kürt Milliyetçiliği ve Dr. Abdullah Cevdet / Malmisanij.* – Uppsala: Jina Nû, 1986. – 124 p.: ill.; 21 cm. – (Jina Nû Yayinlari; nr. 9)
- Mar, Cemsit  
*Koçkiri Destani* / Cemsit Mar. – S.l.: Özgürlük, 1987. – 67 p.: ill.; 20 cm. – (Özgürlük Yolu Yayinlari; nr. 16)
- Mayevsriy, V.T.  
*Kürt-Ermeni İlişkileri / V.T. Mayevsriy.* – S.l.: Sipan, 1997. – 360 p.: ill.: tab.; 23 cm  
19. Yûzyilda Kürdistan'ın Sosyo-Kültürel Yapısı

- Medyali, A.  
*Antik Kûrdîstan'da – Dînsel Yapılanma – Zerdûst ve Öğretisi / A. Medyali.* – Kista: Berhem, 1991. – 67 p.: ill.; 21 cm. – (Berhem yayinlari; nr. 1)
- Melîk Aykoç, Fergîn  
*Mamostên Zinaran / Fergîn Melîk Aykoç.* – Stockholm: Rewsen, 1999. – 154 p.; 19 cm
- Metê, Hesênê  
*Labîrenta Cinan / Hesênê Metê.* – Huddinge: Welat, 1994. – 197 p.; 19 cm. – (Wesanên Welat; nr. 10)
- Metê, Hesênê  
*Smirnoff / Hesênê Metê.* – Stockholm: Welat, 1991. – 95 p.; 19 cm. – (Wesanên Welat; nr. 5)
- *Mîr*  
*Mîr Dr. Kamîran A. Bedîr-Xan.* – Brondby: Wesanxana Xanî & Bateyî, s.a. – 34 p.: ill.; 30 cm  
*Stêr – Welat Berî Her Tistî: Supplèment Illustrè Du Quotidien Kurd "Roja Nû", 1943-1945*
- *Mîrov*  
*Mîrov û welat di helbestên Refîo Sabîrî de / samengest. door Xelîl Duhokî.* – Uppsal: Rabun, 1996. – 182 p.: ill.; 21 cm
- Nadîrov, Enverê Kerem  
*Hesreta Salan / Enverê Kerem Nadîrov.* – S.I.: Almati, 1998. – 296 p.: ill.: tab.; 21 cm
- Öcalan, Abdullah  
*Declaration on the Democratic Solution of the Kurdish Question / Abdullah Öcalan.* – S.I.: Mesopotamian Publishers, 1999. – 155 p.; 20 cm
- Öcalan, Abdullah  
*Sosyalizmde îsrar insan olmakta îsrardir / Abdullah Öcalan.* – S.I.: Serxwebûn, 1998. – 251 p.; 20 cm. – (Wesanên Serxwebûn; nr. 87)
- Pesêw, Evdîla  
*Vege: Bîrakujî û siirên bijarte / Evdîla Pesêw.* – Istanbul: Avesta, 1996. – 78 p.; 20 cm
- Pinter, Harold  
*Zîmanê Ciya / Harold Pinter.* – Brondby: Wesanxana Xanî & Bateyî, 1990. – 36 p.; 20 cm
- Pîrbarî, Dîmîtrî; Lamara Pasaêva; Nadîradzê, Eldar  
*Nîmûneyên kultura medenî ya kurdî ji Mûzeyaya Neteweyî ya Gurcîstanê = Kurdisch artifacts from the National Museum of Georgia / Dîmîtrî Pîrbarî; Lamara Pasaêva; Eldar Nadîradzê.* – S.I.: Kelepûra Kurdî, 2007. – 119 p.: ill.; 29 cm

- PJA  
*PJA (Partiya Jina Azad): Program ve Tüzügü.* – S.l.: Jina Serbilind, 2000. – 96 p.; 15 cm. – (Wesanên Jina Serbilind; nr. 6)
- *Projet*  
*Projet global: Plan d'action / Rapport annuel d'activités / Rapport général d'exécution: Période 2007-2011.* – Bruxelles: Institut Kurde de Bruxelles, 2006. – 56 p.: tab.; 30 cm
- *Projet*  
*Projet global: Plan d'action / Rapport annuel d'activités / Rapport général d'exécution: Période 2008-2012.* – Bruxelles: Institut Kurde de Bruxelles, 2006. – 79 p.: ill.: tab.; 30 cm  
Approuvé par Conseil d'administration du 5 mars 2006
- Puskîn, Aleksandr  
*Masîvanê Kal û Masîyê Sor / Aleksandr Puskîn.* – Brøndby: Wesanxana Xani & Bateyi, 1989. – 31 p.: ill.; 25 cm
- Qazî, Rehîmê  
*Pêmerge / Rehîmê Qazî.* – Diyarbekir: Wesanên, 2007. – 116 p.; 20 cm
- Rehîm, Sirwan  
*Hewênî Sema / Sirwan Rehîm.* – Ankara: Pêrî, 2002. – 79 p.; 20 cm
- Rodî Qantoz, Bawer  
*Bi rastîya Dîyalektîk Felsefê îspat'a: hebûn, mutlaq e / Bawer Rodî Qantoz.* – Gulan: Rodî Qantoz, 1999. – 135 p.: ill.; 21 cm
- Sagnîç, Feqî Huseyn  
*Dîroka Wêjeya Kurdî / Feqî Huseyn Sagnîç.* – Stenbolê: Enstituya Kurdî ya Stenbolê, 2002. – 699 p.: ill., p.pl.; 24 cm. – (Wesanên Enstituya Kurdî ya Stenbolê; nr. 29)
- Sahin, Mehmet  
*Türkei – Kurdistan: Eine Reise durch die jüngste Vergangenheit: Ein Dossier über das Jahr 2000-1 / Mehmet Sahin.* – Köln: Pro Humanitate, 1999. – 207 p.; 19 cm
- Samanci, Suzan  
*Bajarê Mirinê / Suzan Samanci.* – Istanbul: Avesta, 1996. – 95 p.; 20 cm
- Samanci, Suzan  
*Hêlîn Rook Naar Boomhars / Suzan Samanci.* – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 1998. – 108 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut van Brussel; nr. 16)
- Sengul  
*Sengul û Mengul: Ji zencîra folklorê kurdî / samengest. door Kurmanc Zengene.* – Stockholm: Sara, 1991. – 57 p.: ill.; 14 cm

- Sertkaya, Ilhami  
*Kavgamda Siir Sesi / Ilhami Sertkaya.* – S.I.: s.n., 1991. – 80 p.; 21 cm
- Shakely, Ferhad  
*Kurdish nationalism in Mam û Zîn of Ahmad-î-Khanî / Ferhad Shakely.* – Bruxelles: Kurdish Institute of Brussels, 1992. – 146 p.; 21 cm
- *Silahlar*  
*Silahlar Sussun Insan Konussun / onder red. van Enver Karagöz ... [et al.].* – Köln: Baris Köprüsü, 1998. – 186 p.: tab.: graf.; 20 cm
- *Siyabend*  
*Siyabend U Xecê (drama ji du pêkhatina).* – Stockholm: Roja Nu, 1988. – 69 p.; 17 cm
- Soreklî, Sahînê Bekirê  
*Em û pirsra me / Sahînê Bekirê Soreklî.* – Sydney: Wesanên Celadet Bedir-Xan, 1987. – 124 p.: ill.: krt.; 21 cm. – (Nivis; nr. 1)
- Soreklî, Sahînê Bekirê  
*Jana heft salan / Sahînê Bekirê Soreklî.* – Brukselê: Enstituya Kurdî ya Brukselê, 1990. – 155 p.; 19 cm
- Soreklî, Sahînê Bekirê  
*Wendabûn / Sahînê Bekirê Soreklî.* – Bonn: Verlag für Kultur und Wissenschaft, 1987. – 118 p.; 21 cm
- Steinbeck, John  
*Misk û Mirov / John Steinbeck.* – S.I.: Nûdem, 1993. – 126 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 2)
- *Studia*  
*Studia Kurdica / onder red. van Ali Bucak ... [et al.].* – Paris: Institut Kurde de Paris, 1985. – 95 p.; 24 cm  
Jg. 2, 1985, nr. 1-3
- Taels, Herman  
*De Koerden in de (voormalige) Sovjetunie (1921-1994) / Herman Taels.* – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 1997. – 114 p.: ill.: tab.: krt.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut te Brussel; nr. 14)
- *Torî*  
*Torî Ferheng: Kurdî-Tirkî – Türkçe-Kürtçe.* – S.I.: Koral, 1992. – 496 p.; 19 cm. – (Koral; nr. 37)
- Torî, Nêrgiza  
*Kawa Efsanesi / Nêrgiza Torî.* – Bruxelles: Têkoser, 1987. – 63 p.: ill.; 21 cm. – (Arastirma Dizisi; nr. 1)

- *Türkei*  
*Türkei Krieg oder Frieden? Die türkisch-kurdische Gesellschaft meldet sich zu Wort.* – Köln: Friedensbrücke Türkei, 1999. – 250 p.; 19 cm
- *Turkije*  
*Turkije, klaar voor de Europese Unie? De Turkse realiteit getoetst aan de Criteria van Kopenhagen* / onder red. van Derwich M. Ferho en Lieve Driesen. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, s.a. – 44 p.; 30 cm. – (Koerdisch Instituut te Brussel; nr. 48)
- Uzun, Mehmed  
*Bira Qederê* / Mehmed Uzun. – Stockholm: Sara, s.a. – 260 p.; 20 cm
- Uzun, Mehmed  
*Hêz û Bedewiya Pênûsê* / Mehmed Uzun. – S.l.: Nûdem, 1993. – 203 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 3)
- Van Beeck, Veerle  
*De Koerden: een volk op weg naar zelfstandigheid?* / Veerle Van Beeck. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 1998. – 199 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut te Brussel; nr. 20)
- Van Os, Carla  
*Onthemde Koerden klem in Turkije* / Carla Van Os. – Brussel: Koerdisch Instituut te Brussel, 2001. – 33 p.; 29 cm
- *Verslagboek*  
*Verslagboek: De Koerdische strijd vanuit vrouwenrechtenperspectief.* – Brussel: Forum van Vlaamse Vrouwen, Vlaams-Brabant, 2007. – 41 p.: tab.; 30 cm  
maandag 10 december 2007
- Verzelen, Katy  
*De Koerden en Zelfbeschikkingsrecht (Nationaal en Internationaal)* / Katy Verzelen. – Brussel: Koerdisch Instituut, 1997. – 171 p.; 21 cm. – (Koerdisch Instituut van Brussel; nr. 15)
- *Voortgangsrapport*  
*Voortgangsrapport 2007-2008.* – Brussel: Koerdisch Instituut, 2008. – ill.; 30 cm
- *Wer*  
*Wer sind wir? Was tun wir?* – 2e dr. – Frankfurt: KOMKAR, 1981. – ill.; 20 cm. – (KOMKAR-publikation; nr. 1)
- *Wirtschaft*  
*Wirtschaft contra Militär in der Türkei. Aus dem TÜSIAD-Bericht: "Perspektiven der Demokratisierung in der Türkei"* / onder red. van Mehmet Sahin. – Idstein: KOMZI, 1997. – 78 p.; 21 cm. – (Dialog-Kreises; nr. 2)

- Xudo, Egîdê  
Dê û Dêmarî / Egîdê Xudo. – Capa 2. – Stockholm: Nûdem, 1995. – 112 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 7)
- Yekta  
*Yekta Uzunoglu: Ein Kurde im Mahlwerk des Überganges: Ein Bericht aus Tschechien.* – Prag: von Grünberg, 2007. – 183 p., p.pl.; 21 cm  
Mit einem Vorwort von Bernhard von Grünberg; Mit einer Einleitung von Frantisek Janouch
- Yûsiv, Helîm  
*Mirî Ranazin / Helîm Yûsiv.* – Istanbul: Avesta, 1996. – 103 p.; 20 cm
- Zaak  
*De zaak-Öcalan: Turkije, het Westen en de Koerden / onder red. van Paul Vanden Bavière.* – Brussel: Koerdisch Instituut Brussel, 1999. – 207 p.; 20 cm
- Zana, Mehdi  
*Bekle Diyarbakir / Mehdi Zana.* – Istanbul: Doz, 1991. – 383 p.: reg.; 19 cm
- Zana, Mehdi  
*Gevangenis nr. 5: 11 jaar in de Turkse gevangenis / Mehdi Zana.* – Brussel: Koerdisch Instituut van Brussel, 1997. – 131 p.; 21 cm
- Zana, Mehdi  
*Sevgili Leyla: Uzun Bir Sürgündü O Gece / Mehdi Zana.* – Istanbul: Belge Yayinlari, 1995. – 134 p.; 20 cm. – (Belge Yayinlari; nr. 243)
- Zaza, Nûredîn  
*Keskesor / Nûredîn Zaza.* – Stockholm: Nûdem, 1995. – 58 p.; 20 cm. – (Wesanên Nûdem; nr. 6)
- Zimanê  
*Zimanê Wêneya / samengest. door Rojan Hazim.* – Tîrmeh: Wesanxaneyaya Xani & Bateyî, 2000. – 76 p.: ill.; 21 cm
- Zinar, Zeynelabidîn  
*Kadîna Miskan / Zeynelabidîn Zinar.* – Stockholm: Pencînar, 1993. – 144 p.; 20 cm
- Zinar, Zeynelabidîn  
*Siyabend û Xecê / Zeynelabidîn Zinar.* – Stockholm: Pencînar, 1992. – 158 p.; 20 cm
- Zinar, Zeynelabidîn  
*Xwendîna Medresê / Zeynelabidîn Zinar.* – Stockholm: Pencînar, 1993. – 100 p.; 19 cm

## PERIODIEKEN

- *Berichten van en over Koerden. Maandelijks bulletin van het Koerdisch Instituut van Brussel.*
  - jg. 1 ... (1996) ..... nr(s). 1
  - jg. 2 ... (1997) ..... nr(s). 1-6
  - jg. - ... (1999) ..... nr(s). 25
- *Birnebûn.*
  - jg. - ... (1997) ..... nr(s). 1
- *Bulten / Kovara parlamenta kurdistanê lîderveyl welat.*
  - jg. - ... (1999) ..... nr(s). 10
- *Bultena / Parlamenta Kûrdistan li derveyi welat.*
  - jg. - ... (1995) ..... nr(s). 2
- *Dengê dostiyê.*
  - jg. - ... (2003) ..... nr(s). 1
- *Droits de l'homme sans frontières. Journal européen des droits de l'homme.*
  - jg. 7 ... (1995) ..... nr(s). 1/2
- *Hêvî. Revue culturelle kurde.*
  - jg. - ... (1983) ..... nr(s). 1
- *Institut Kurde de Bruxelles. Bulletin trimestriel d'information.*
  - jg. - ... (1990) ..... nr(s). 2-5
  - jg. - ... (1991) ..... nr(s). 6-9
  - jg. - ... (1992) ..... nr(s). 10-13
  - jg. - ... (1993) ..... nr(s). 14-17
  - jg. - ... (1994) ..... nr(s). 18, 20, 21
  - jg. - ... (1995) ..... nr(s). 23-25
  - jg. - ... (1996) ..... nr(s). 26/27, 28/29
  - jg. - ... (1997) ..... nr(s). 30/31
  - jg. - ... (1998) ..... nr(s). 36/37
- *KNK Bulten. Bultena Kongreya Neteweyî ya Kurdistanê.*
  - jg. 1(2006) ..... nr(s). Kanûn
  - jg. 2(2007) ..... nr(s). Adar
- *Koçer.*
  - jg. - ... (1990) ..... nr(s). 8/9
- *Koerden (De). Tweemaandelijks tijdschrift van het Koerdisch Instituut.*
  - jg. 1 ... (2001) ..... nr(s). 1-6
  - jg. 2 ... (2002) ..... nr(s). 7-12, aug/sep [speciaal nr.]
  - jg. 3 ... (2003) ..... nr(s). 13-19
  - jg. 4 ... (2004) ..... nr(s). 16-21
  - jg. 5 ... (2005) ..... nr(s). 22-27

- jg. 6 ... (2006) ..... nr(s). 30, 32-33  
 jg. 7 ... (2007) ..... nr(s). 34-37  
 jg. 8 ... (2008) ..... nr(s). 40-46
- *Koerdisch Instituut van Brussel. Driemaandelijks info-blad.*  
 jg. - ... (1989) ..... nr(s). 1  
 jg. - ... (1990) ..... nr(s). 2-5  
 jg. - ... (1991) ..... nr(s). 6-9  
 jg. - ... (1992) ..... nr(s). 10-13  
 jg. - ... (1993) ..... nr(s). 14-17  
 jg. - ... (1994) ..... nr(s). 18-21  
 jg. - ... (1995) ..... nr(s). 22-25  
 jg. - ... (1996) ..... nr(s). 26/27, 28/29  
 jg. - ... (1997) ..... nr(s). 30/31, 32/33  
 jg. - ... (1998) ..... nr(s). 34/35, 36/37  
 jg. - ... (1999) ..... nr(s). 38/39
  - *Kolara. [Koerdisch jeugdmagazine]*  
 jg. 2 ... (2002) ..... nr(s). 2
  - *Kurdes dans l'actualité (Les). Bulletin mensuel de l'Institut Kurde de Bruxelles. Journal bimestriel de L'Institut kurde de Bruxelles.*  
 jg. 1 ... (1997) ..... nr(s). 1-6  
 jg. - ... (1998) ..... nr(s). 7  
 jg. - ... (1999) ..... nr(s). 10  
 jg. - ... (2001) ..... nr(s). 18  
 jg. - ... (2002) ..... nr(s). 19  
 jg. - ... (2003) ..... nr(s). 22  
 jg. - ... (2004) ..... nr(s). 23  
 jg. - ... (2007) ..... nr(s). 27-29  
 jg. - ... (2008) ..... nr(s). 32-37
  - *Kurdes dans l'actualité. Wesana Enstituya Kurdi Brukselê ya ji bo xebatên xisûsî ye.*  
 jg. - ... (1998) ..... nr(s). 1
  - *Kurdistan press. The Kurdish newspaper.*  
 jg. - ... (1999) ..... nr(s). 17
  - *Kurdnasîn.*  
 jg. 1 ... (2002) ..... nr(s). 1  
 jg. 2 ... (2003) ..... nr(s). 4, 5
  - *Kurmançî. Rojnameya taybetî ya Enstituya Kurdî ya Parisê li ser pirsên zaravê kurmançî.*  
 jg. - ... (1997) ..... nr(s). 21  
 jg. - ... (1998) ..... nr(s). 22-24



- jg. - ... (1999) ..... nr(s). 25-26  
 jg. - ... (2000) ..... nr(s). 27  
 jg. - ... (2001) ..... nr(s). 28-30  
 jg. - ... (2002) ..... nr(s). 31
- *Midia.*
    - jg. - ... (2003) ..... nr(s). 2
  - *Namah.* [Badlisy center for Kurdish studies]
    - jg. 2 ... (1994) ..... nr(s). 2-3
    - jg. 3 ... (1995) ..... nr(s). 1
  - *Newsline / Kurdish human rights project.*
    - jg. - ... (2004) ..... nr(s). 25
  - *Nûdem. Kovara hunerî, edebî û çandî.*
    - jg. - ... (1992) ..... nr(s). 2
    - jg. - ... (1993) ..... nr(s). 5
    - jg. - ... (1994) ..... nr(s). 12
    - jg. - ... (1999) ..... nr(s). 31
  - *Nûdem Werger.*
    - jg. - ... (1996) ..... nr(s). 1
  - *Nützliche Nachrichten.*
    - jg. - ... (2000) ..... nr(s). 3
  - *Özgür siirt. Bagimsiz siyasi gazete.*
    - jg. 2 ... (2003) ..... nr(s). 21-23
  - *Roj kovara siyasi kulturî û lêkolînî.*
    - jg. 1 ... (1999) ..... nr(s). 1
  - *Roja Kurdistanê. Vierteljahresschrift.*
    - jg. - ... (1999) ..... nr(s). 15
    - jg. - ... (2001) ..... nr(s). 1
  - *Roni. Bûltena weqfa roni ya sêh mehî.*
    - jg. 2 ... (2003) ..... nr(s). 5-6
  - *Sirwe. Nawenda Wesandina Ferheng u Edeba Kurdi.*
    - jg. - ... (1999) ..... nr(s). 155-158
    - jg. 18 ... (1381[=2002]) ... nr(s). 198-200, register
    - jg. 19 ... (1382[=2003]) ... nr(s). 201
  - *Têkoser. Revue trimestrielle.*
    - jg. - ... (1979) ..... nr(s). 2
    - jg. - ... (1980) ..... nr(s). 3/4-7/8
    - jg. - ... (1981) ..... nr(s). 9/10-13/14
    - jg. - ... (1981/1982) ..... nr(s). 15/16-17/18
    - jg. - ... (1983) ..... nr(s). 19-22

- jg. - ... (1984) ..... nr(s). 24-26  
 jg. - ... (1985) ..... nr(s). 27-30  
 jg. - ... (1986) ..... nr(s). 31-34  
 jg. - ... (1987) ..... nr(s). 35-38  
 jg. - ... (1988) ..... nr(s). 39-42
- *Têkoser. Koerdische arbeiders en studentengemeenschap in België. Info-blad. Jaarlijks tijdschrift.*  
 jg. - ... (1983)  
 jg. - ... (1984)  
 jg. - ... (1985) ..... nr(s). 3  
 jg. - ... (1988) ..... nr(s). 6
  - *Têkoser. Union des travailleurs et étudiants kurdes en Belgique. Périodique.*  
 jg. - ... (1983) ..... nr(s). bilan  
 jg. - ... (1984) ..... nr(s). bilan  
 jg. - ... (1985) ..... nr(s). 3 [fotokopie]  
 jg. - ... (1986/1987) ..... nr(s). 4/5
  - *Têkoser. Yekitiya karker û xwendekarên kurd li Belçika.*  
 jg. - ... (1981) ..... nr(s). destûra  
 jg. - ... (1984) ..... nr(s). destûra

## ARCHIVALIA

- Omslagen waarop werkplanning, maart-september 1996. 1996..... 1 stuk
- Persmap van de conferentie 'Dersim 1938 – 70 years later', Brussel, Europees Parlement, 13 november 2008. 2008..... 1 stuk

## DOCUMENTATIE

met betrekking tot:

Armenië en Azerbeidzjan; België en Koerden; Brussels Hoofdstedelijk Gewest; Democratische Partij van Koerdistan; Duitsland en Koerden; Frankrijk en Koerden; Georgië; Koerden; Koerden en Europese Unie (EU); Koerden in Irak; Koerden in Nederland; Koerden in Syrië; Koerden in Turkije; Koerdenkomitee; Koerdisch [Taal]; Koerdische Rode Halve Maan; Koerdisch Instituut; Koerdisch Instituut, Congressen: 2003; Koerdisch Kulturele Vereniging; Koerdistan; Koerdistan, Literatuur; Kongra Netewiya Kurdistan (KNK); Mesopotamië [vzw]; Partiya Karkeren Kurdistan (PKK); Vlaamse Gemeenschapscommissie; Vlaams Huis Brussel.

**AUDIO-VISUELE BRONNEN**

- 16/03/1988 / Halabja / Massale moorden van Irak op de Koerden door gifgasbombardementen / 5000 doden / 12000 gewonden / 200000 vluchtelingen  
s.l., 16 maart 1988  
Brussel: Koerdisch Instituut van Brussel, 1988  
Affiche; origineel; 40 x 56 cm; kleur  
Twee foto's (zwart/wit) van slachtoffers; Tekst in Nederlands en Frans
- 2610 / 1998 / Salname / PYSK / Partiya Yekitîya Sosyalîst a Kurdistan / [...] s.l., 1998  
Kalender; 21 x 30 cm; kleur  
Kalender met binnenin afdrucken van foto's i.v.m. de Koerdische kwestie (personen, taferelen, landschappen)
- Calendrier / Festival "Cultures en péril" / [...] / Le peuple kurde / [...] / Festival identités / A Cherbourg (France) du 13 au 21 mai 2000 / [...] Cherbourg, 13 mei 2000  
Kalender; 29,5 x 34 cm; zwart/wit  
Kalender 2000 met foto's van Koerden / Witte tekst op zwarte ondergrond
- Carte politique du monde en langue kurde / [...] [copyright] Institut kurde de Paris  
Kaart; 84 x 129,5 cm; kleur  
Veelkleurige wereldkaart met vermelding landen en hoofdsteden
- Chants et danses pour la liberté des peuples anatoliens / Samedi 15 décembre 2007 à 18h / [...] Brussel, 15 december 2007  
Affiche; 30 x 42 cm; kleur  
Afdruk van een schilderij van Moussa Malki met musicerende en fees-tende mensen en afdruk van foto van twee muzikanten / Zwarte/rode/groene tekst op witte ondergrond
- Chants et danses pour la liberté des peuples anatoliens / Samedi 15 décembre 2007 à 18h30 / [...] Brussel, 15 december 2007  
Affiche; 30 x 42 cm; kleur  
Afdruk van een collage van foto's van oosterse standbeelden en schilderijen tegen een muur / Witte/blauwe tekst op witte/blauwe ondergrond
- Ciwan Haco / Het Koerdisch Instituut nodigt u allen van harte uit om samen met ons op Vrijdag 22 maart 2002 Newroz, Koerdisch Nieuwjaar te Vieren [...]

Etterbeek, 22 maart 2002

Affiche; 21 x 30,5 cm; kleur

Afdruk van zwart-witte portretfoto van Ciwan Haco / Witte tekst op donkerrode ondergrond

- [Recto] Gulistan / My beloved mother / A: 1. The prisoner of freedom – Girtiyê azadiyê, 2. My beloved mother – Dayê can, 3. Darling Evin, 4. The morning star – Gelavêj / B: 1. [...] / [verso] Kurdish Music, a brief history / [...]

Sivan Perwer

Grammofoonplaat; 31 x 31 cm; kleur

Recto; portretfoto Gulistan en tekst / Verso; tekst

- *Genocide / 1915-2003 / [...]*

*Brussel, 11 april 2003*

Affiche; 30 x 42 cm; kleur

Afdrukken foto's doden en verminkten en rode/gele tekst op veelkleurige ondergrond

[notities] Zwarte stempel "Koerdisch Instituut [...]" op recto

- *Hasankayef / [...] / 2003 / [...]*

*Hasankayef (Turkije), 2003*

Kalender; 30 x 40 cm; kleur

Kalender met afdruk van foto van een panoramisch zicht op de stad Hasankayef in Turkije en verder afdrukken van negen natuurfoto's / Veelkleurige tekst op witte ondergrond

Hasankayef is een stad aan de Tigris in Turks Koerdistan die bedreigd wordt door de aanleg van een stuwmeer. Dit heeft verstrekkende gevolgen voor de plaatselijke bevolking, voor de omliggende landen (Syrië en Irak) en ook voor de historische sites

- *Hasret türkületi / 14.11.2000 / Brüksel / [...] / Grup Yorum / Adres: ULB •*

*Av. F. Roosevelt 50 • 1050 Brüksel*

Brussel, 4 november 2000

Affiche; 40 x 60 cm; kleur

Affiche ter aankondiging van een volkskunstgebeuren in Brussel met (Koerdische) groepen op het programma / foto van volkskunstgroep Yorum in actie / witte/oranje tekst op blauwe ondergrond

- *Invitation / conference / La Communauté Européenne / La Turquie et les Kurdes / [...] / Vendredi le 22 décembre 2000 / [...]*

Brussel, 22 december 2000

Affiche; 30 x 42 cm; kleur

Zwarte tekst op rode ondergrond

- *Iraaks Koerdistan may 92 / [...] / Wordt verkocht ten voordele van het Koerdische volk door: Vlaams Internationaal Centrum (VIC) – SOS Luiermanden en ziekenhuizen – Koerdisch Instituut / [...]*  
Ch. Delforge  
s.l., 1992  
Affiche; 51 x 72,5 cm; zwart/wit  
Zwart-witte afdruk foto jongen en meisje op puin van gebouw en zwarte tekst op witte ondergrond
- *Kiezen voor kunst / Koerdisch Instituut / GC Ten Noey / [...] / Sint-Joosten-Node / Van 29 augustus tot 7 september 2000 / [...] / Org.: Contrasten/ Koerdisch Instituut/Intercultureel Centrum voor Migranten/GC Ten Noey Sint-Joosten-Node, 29 augustus 2000*  
Keizerslaan 13, 1000 Brussel: Patrick Leunens, 2000  
Affiche; 30 x 42 cm; kleur  
Afdruk reeks van negen foto's waarop kunstenaars aan het werk / Zwarte/groene tekst op groene/zwarte ondergrond
- *Land & freedom for the Kurds / Kurdish Institute Brussels*  
Brussel, s.d.  
Voorwerp; T-shirt; 73 x 95 cm; kleur  
Witte t-shirt met opdruk rode tekst en rood-wit-groene afbeelding Koerdisch embleem
- *Le peuple kurde / Festival "cultures en péril" / [...] / Du 9 mai au 26 mai 2000 / France / [...] / Cherbourg – Octeville, Tourlaville, Flottemanville – District de la Hague / [...] / Festival identités*  
S. Adlig  
Cherbourg, 9 mei 2000  
Imprimerie: Mairie de Cherbourg-Octeville; Conception et réalisation: J.-J. Voyer  
Affiche; 40 x 60 cm; kleur  
Afdruk foto met vooraan Koerdisch meisje en op achtergrond moeder met kind / Witte/rode/rose tekst op zwarte/grijze ondergrond
- *Li meydanan li meydanên bajarên Kurdan [...] / [...]*  
Affiche; 35 x 50 cm; kleur  
Afdruk foto executie en zwarte tekst op witte ondergrond
- *Littéraire ontmoeting met de Koerdische schrijfster Suzan Samanci naar aanleiding van de Nederlandse vertaling van "Hêlîn rook naar boomhars" / [...] / zaterdag 21 februari / [...] / De Pianofabriek, Fortstraat 35, 1060 Brussel / [...]*  
Brussel, 21 februari  
[opdrachtgever] De Pianofabriek, Het Koerdisch Instituut, Abécé-

- Noodhulp, Info-Turk, Brussel, 21 februari  
 Affiche; 30 x 42 cm; zwart/wit  
 Zwarte tekst op witte ondergrond
- *Memleketimi seviyorum* [...] "Ahoy – Rotterdam" / [...]  
 Rotterdam, s.d.  
 Affiche; 42 x 59 cm; kleur  
 Afdruk foto jongetje dat meisje te eten geeft en rode/witte tekst op veelkleurige ondergrond
  - *Prix du Jury / Cannes 2000 / Le tableau noir / Blackboards / un film de Samira Makhmalbaf* / [...]  
 Affiche; 40 x 60 cm; kleur  
 Affiche ter aankondiging van de film «Blackboards» / foto van een vrouw en een man met een zwart bord op de rug in de bergen van Koerdistan / rode/witte tekst op roze/bruine ondergrond
  - *Rehimo, een Koerdisch kunstenaar in België / Tentoonstelling kunst voor Vrijheid* / [...]  
 Brussel/Asse/Antwerpen, 25 oktober-21 december 2002  
 Affiche; 30 x 42 cm; kleur  
 Lila-zwarte afdruk foto kunstwerk en kunstenaar en zwarte tekst op lila ondergrond
  - *Rehimo, een Koerdisch kunstenaar in België / Tentoonstelling kunst voor Vrijheid* / [...]  
 Brussel/Asse/Antwerpen, 25 oktober-21 december 2002  
 Affiche; 30 x 42 cm; kleur  
 Drie afdrukken foto's kunstwerken en kunstenaar en witte/zwarte tekst op zwarte/witte ondergrond
  - *Uitnodiging / conferentie / De Europese Gemeenschap / Turkije en de Koerden* / [...] / *Vrijdag 22 december 2000* / [...]  
 Brussel, 22 december 2000  
 Affiche; 30 x 42 cm; kleur  
 Zwarte tekst op gele ondergrond
  - *Vexwendin! / Konferans / Yekitya Ewropa / Tirkiye û Kurd* / [...] / *În, 22 Kanûn 2000 Brussel, 22 december 2000*  
 Affiche; 30 x 42 cm; kleur  
 Zwarte tekst op lichtgroene ondergrond
  - *De Zeyp / Gemeenschapscentrum* / [...] / *Ganshoren-Brussel / Tentoonstellingen* / [...] / *Koerdistan* / [...] / *Zaterdag 6 november 1999 / concert* / [...] / *Koerden, een volk zonder land / Organisatie: West-in Ganshoren & De Zeyp*  
 Ganshoren, 5 november 1999



BE ADVN AC457 | FONDS KOERDISTAN

Helenaalaa 30, 1082 Sint-Agatha-Berchem: André De Schutter, 1999  
Affiche; 30 x 42 cm; kleur  
Afdruk foto van de Koerdische muzikant Ciwan Haco / Zwarte tekst op  
beige ondergrond



## COLOFON

*Inventaris van de collectie van het Koerdisch Instituut Brussel.*

*AC457 / Fonds Koerdistan*

Antwerpen: ADVN, 2009

Eindredactie en inleiding: Tom Cobbaert

© ADVN, 2009 | D/2009/4542/4

Illustratie op p. 8 Affiche: *Iraaks Koerdistan may 92 / [...] / Wordt verkocht ten voordele van het Koerdische volk door: Vlaams Internationaal Centrum (VIC) – SOS Luiermanen en ziekenhuizen – Koerdisch Instituut / [...]*  
[inventaris p. 29]

**ADVN**

Lange Leemstraat 26 | B-2018 Antwerpen  
[t] +32 3 225 18 37 | [w] [www.advn.be](http://www.advn.be) | [e] [info@advn.be](mailto:info@advn.be)

Met steun van de  
Vlaamse overheid

